

Hi-Lighter

SEPTEMBER/OCTOBER 2023



Hanover Park^{USA}
America's Global Village

En esta edicion

Calendario de Eventos.....	2
Minuto con el Alcalde.....	3
Rincon del Secretario.....	4
Limpieza del Rio DuPage.....	5
Enfoque en los Negocios.....	6
Obstrucciones en el area verde.....	7
Club de Jardinaria de la Escuela Horizon..	8
Alma Foerster.....	9
Semana de Prevencion de Incendios.....	10
Programa de Recoleccion de Maleza de Otono.....	11
Hanover Park Recicla.....	12

Jefa de Redaccion - Sue Krauser
skrauser@hpil.org

Cerrado por Dia Festivo

Edificio Municipal estará cerrado el lunes, 4 de Septiembre por el Día del Trabajo. La policía y los bomberos permanecerán abiertos las 24/7.

★ Happy ★
LABOR DAY

Seleccione el símbolo "Notificarme" en la página de inicio de nuestro sitio web para suscribirse a nuestras noticias electrónicas y mantenerse informado sobre los eventos y acontecimientos del pueblo.



Hanover Park^{USA}

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS

VEA CÓMO FUNCIONA UNA ESTACIÓN DE BOMBEROS Y PARTICIPE EN ACTIVIDADES DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS.

- Aprenda RCP "solo con las manos"
- Practica ser bombero (solo niños)
- Ver equipos y herramientas que salvan vidas
- Habla e interactúa con los bomberos.
- Demostración de socios comunitarios.

**CALL 630-823-5800
FOR FURTHER INFO.**



**14 DE OCTUBRE DE 2023
10 AM - 2 PM**



**ESTACIÓN DE BOMBEROS #15
6850 BARRINGTON RD.**



Calendario de Eventos

Sonya Crawshaw Branch Library

4300 Audrey Lane
Hanover Park
630-837-6800

Family Concert Series

West Suburban Flute Orchestra

Domingo 17 de Septiembre • 2 pm



Big Sky Ensemble

Domingo 15 de Octubre • 2 pm



Personas de todas las edades son bienvenidas a nuestros conciertos gratuitos bajo techo. Para detalles del concierto o para registrarse, visite pclib.org/events o llame al 331-808-3515. Los conciertos toman lugar en la Biblioteca Principal, ubicada en el 1405 S. Park Avenue en Streamwood.

Feria de Autores Sabado 23 de Septiembre 1-4 pm

Personas de todas las edades están invitadas a pasar a la biblioteca principal en Streamwood a conocer autores locales, aprender sobre nuevos títulos y comprar copias firmadas de libros en nuestra Primera Feria de Autores. Para una lista de los autores participantes, visite pclib.org/author-fair



Semana del Evento Emergente de Arte Pop Septiembre 1-8

Pase a la Biblioteca Principal en Streamwood durante horas regulares y cree su propia obra de arte durante nuestro ¡Evento emergente de arte pop! para todas las edades. Visita pclib.org/events para más detalles.



Hanover Park Branch Library

1266 Irving Park Road
Hanover Park
630-372-7800

Art Studio: Marc Brown Martes, 12 de Septiembre 4-5 p.m.

Salta a los 90's y aprende sobre el creador de Arthur, Marc Brown.

Proyeccion de pelicula: Dora & the Lost City of Gold Miercoles, 13 de Septiembre 6:30-9 p.m.

Habiendo pasado la mayor parte de su vida explorando la jungla con sus padres, nada podría haber preparado a Dora para su mayor desafío: Escuela Secundaria. Cuando sus padres desaparecen misteriosamente mientras buscaban la Ciudad Perdida de Oro, Dora debe entrar en acción y liderar un grupo de estudiantes de secundaria mal equipados en la búsqueda para salvarlos. Es una misión de alto riesgo donde Dora y sus nuevos amigos navegan la jungla, escapan de cazadores de tesoros y resuelven rompecabezas antiguos para descifrar el misterio de la legendaria ciudad. PG

Proyeccion de pelicula: Indiana Jones & the Temple of Doom Miercoles, 11 de Octubre 6:30-9 p.m.

Un arqueólogo aventurero se propone encontrar la famosa Piedra de Ankara y así salvar a cientos de niños que han sido esclavizados por un misterioso culto indio. PG

AARP Smart Driver Course Sabado, 21 & 28 Octubre 2 p.m.

Completar este curso de manejar a la defensiva, patrocinado por AARP, le permite recibir un descuento en su seguro de coche. El nuevo y mejorado curso de AARP incluye nuevos videos y un libro de trabajo actualizado con una nueva sección extraíble, información específica por estado y lista de control precisa para mejorar sus habilidades para manejar.

Debe asistir ambos días para certificarse.

La tarifa es de \$20 para los miembros de AARP; \$25 para los no miembros. Por favor traer efectivo o cheque a la primera sesión para pagar el curso. PG

Septiembre

- 4 Village Hall Cerrado - Dia del Trabajo
- 6 Comité de Eventos Especiales.....11:30 pm / Room 212
- 7 Reunion del Consejo Directivo del Pueblo...7:00 pm / Room 214
- 9 Comité de Veteranos..... 9:00 am/PD Comm Rm
- 12 Comité de Desarrollo Economico...12:30 pm / Room 214
- 12 Negocios Despues del Trabajo. 5:00 pm / Ontarioville Plaza
- 14 Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Room 214
- 19 CIDC Comité..... 6:15 pm / Room 123
- 21 Pago de facturas de agua
- 23 Hanover Park Recicla..... 9:00 am / Commuter Lot
- 26 Comité Historico..... 6:00 pm / Room 214
- 26 Comité de Medio Ambiente.... 7:00 pm / Room 214
- 28 Comité de Ciudades Hermanas.. 7:00 pm / PD Comm Rm

Octubre

- 5 Reunion del Consejo Directivo del Pueblo...7:00 pm / Room 214
- 7 Comité de Veteranos. 9:00 am / PD Comm Rm
- 10 Comité de Desarrollo Economico... 12:30 pm / Room 214
- 12 Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Room 214
- 14 Limpieza del Rio DuPage..... 9:00 am / 1130 E. Lake
- 14 Puerta abierta del Departamento de Bomberos.. 10:00 am / 6850 Barrington
- 17 CIDC Comité..... 6:15 pm / Room 123
- 19 Reunion del Consejo Directivo del Pueblo...7:00 pm / Room 214
- 21 Pago de facturas de agua
- 24 Comité Historico..... 6:00 pm / Room 214
- 24 Comité de Medio Ambiente. 7:00 pm / Room 214
- 26 Comité de Ciudades Hermanas.. 7:00 pm / PD Comm Rm

¡Suscríbase a las eNews de Hanover Park! No se pierda las últimas noticias, eventos y titulares del Pueblo. Suscríbase HOY y manténgase conectado. El eNews se publica todos los viernes por la tarde con los acontecimientos locales para la próxima semana. Visite nuestro sitio web www.hpil.org, haga clic en el símbolo Notifícame y regístrese.

UN MINUTO CON EL ALCALDE



Ha pasado otro verano y ¡qué gran verano fue! Estoy deseando ver las hojas cambiar de color y la belleza de la temporada de otoño. Recuerda que en esta época del año los niños regresarán al colegio. Esté atento al conducir en zonas escolares. Disminuya la velocidad, no use su teléfono y preste atención mientras los niños van y vienen de la escuela.

¿El calendario de eventos de otoño del Pueblo nos trae los eventos Hanover Park Recicla, Puerta Abierta del Departamento de Bomberos y Limpieza del Río DuPage! Los animo a asistir.

¿Tiene algo de tiempo libre y desea servir a la comunidad? ¿Hanover Park tiene numerosos comités y comisiones en los que puedes ser voluntario? Los miembros son nombrados por el presidente del Pueblo con la aprobación del Consejo Directivo del Pueblo. Los comités asesores de ciudadanos voluntarios están compuestos por residentes, empresarios y/o representantes de agencias de servicios que residen o hacen negocios en Hanover Park. Visite la página de Juntas y Comisiones de nuestro sitio web para obtener más información. Les aliento fuertemente para que se convierta en voluntario.

Este año fue el 25º aniversario del Día de Picnic de COPS y mis felicitaciones al Jefe Johnson y su personal que organizaron un evento memorable. Fue la multitud más grande que he visto hasta ahora y todos se lo pasaron muy bien. Me sentí orgulloso de ser parte de la ceremonia de firmar, junto con nuestro Departamento de Policía, los 10 principios compartidos de la Asociación de Jefes de Policía de Illinois y la Asociación Nacional para el Avance de las Personas de Color. Nuestro Departamento de Policía sigue siendo un modelo por seguir en los suburbios del noroeste.

El Pueblo tiene muchos proyectos de construcción en marcha simultáneamente en el 2023. Hemos puesto las mejoras de infraestructura como una prioridad. Desde repavimentación de carreteras, reparación de aceras y bordillos y cunetas, hasta andadores de usos múltiples y mejoras multimodales, nuestro objetivo es mantener los proyectos a tiempo y sin salirnos del

presupuesto. Como recordatorio, puede obtener información actualizada sobre todos los proyectos que se llevan a cabo durante esta temporada de construcción visitando www.hpil.org/2023Construction.

Se acerca Halloween, ¡eso significa que es hora de compartir su espíritu de Halloween! ¡Te invitamos a participar en nuestro Concurso de Decoración de Casas Spooktacular! Los ganadores serán recompensados

con una tarjeta de regalo. Como residente, tú también puedes participar en la diversión votando por tus casas favoritas. Consulte la página 5 para obtener más información sobre el concurso.

“¡Éntrele al espíritu de Halloween! Únase a nuestro concurso de decoración de casas Spooktacular.”

Finalmente, sigue siendo un placer representar a la gente de Hanover Park, nuestra ciudad natal. ¡No podemos hacerlo sin usted! Tómese el tiempo para ser voluntario y contribuir a nuestra maravillosa ciudad, en las escuelas, iglesias o ayudando en el campo de juego. Somos un Pueblo que cree que todos los jóvenes, sin excepción, tendrán esperanza y alcanzarán el éxito. ¡Juntos estamos encontrando maneras de creer en nuestra juventud y juntos podemos marcar la diferencia en Hanover Park!


Mayor Rodney Craig

CONSEJO DIRECTIVO



Yasmeen Bankole



Liza Gutierrez



Syed Hussaini



Jon Kunkel



Herb Porter



Bob Prigge

¿Cómo puedo hablar con Miembros del Consejo Directivo?



Kristy Merrill
Village Clerk

Una pregunta frecuente que recibimos es cómo un residente puede hablar con los miembros del Consejo Directivo sobre sus preguntas e inquietudes.

Las Reglas de Orden del Consejo Directivo del Pueblo establecen como miembros del público en general se pueden dirigir al Consejo Directivo del Pueblo con inquietudes o comentarios sobre temas que son relevantes a los asuntos de Pueblo.

Las juntas del Consejo Directivo del Pueblo se llevan a cabo en la Cámara del Consejo del Ayuntamiento (ubicada en el 2121 Lake Street) el 1er y 3er jueves de cada mes a las 7:00 pm.

Para dirigirse a los miembros del Consejo durante la reunión ordinaria del Consejo Directivo del Pueblo hay que inscribirse en la hoja de registro titulada "Town Hall", que se encuentra dentro de la Cámara del Consejo al frente de la sala. Simplemente regístrese y se le llamará durante la parte de la sesión "Town Hall" de la reunión. Todos los residentes tienen cinco minutos para dirigirse al Consejo. Si no puede asistir a una reunión del Consejo, también puede visitar nuestro sitio web, www.hpil.org, y en "Cómo Puedo" seleccione "Enviar comentario público en línea".

Seguridad en Halloween

¿Vas a Trick or Treat este año? A continuación se ofrecen algunos consejos que le ayudarán a mantenerse seguro:

- Cruce la calle en las esquinas, utilizando los semáforos y los cruces peatonales.
- Mire a la izquierda, a la derecha y nuevamente a la izquierda al cruzar y siga mirando mientras cruza.
- Deje los dispositivos electrónicos a un lado.
- Mantenga la cabeza erguida y camine, no corra, al otro lado de la calle.
- Siempre camine por las aceras o caminos cuando sea posible.
- Si no hay aceras, camine de cara al tráfico lo más a la izquierda posible.
- Esté atento a los automóviles que están dando vuelta o dando marcha atrás.
- No salga corriendo a la calle ni cruce entre autos estacionados.
- Los niños menores de 12 años no deben salir solos por la noche sin la supervisión de un adulto.
- Anda en áreas familiares que estén bien iluminadas y pide dulces en grupos.
- Decora disfraces y bolsos con cinta reflectante o pegatinas y, si es posible, elija colores claros.
- Elija pintura facial y maquillaje siempre que sea posible en lugar de máscaras que pueden obstruir la visión de un niño.
- Lleve barras luminosas o linternas para ayudar a ver y ser visto por los conductores.
- Al seleccionar un disfraz, asegúrese de que sea del tamaño correcto para evitar tropiezos y caídas.

Consejos para conductores:

- Reduzca la velocidad y esté alerta especialmente en los barrios residenciales. Los niños están emocionados en Halloween y pueden moverse de manera impredecible.
- Tómese más tiempo para buscar niños en las intersecciones, en los camellones y en las aceras.
- Entre y salga de los accesos de cochera y callejones lenta y cuidadosamente.
- Elimine cualquier distracción dentro de su automóvil para que pueda concentrarse en la carretera y su entorno.
- Conduzca despacio, anticipe el tráfico pesado de peatones y encienda las luces delanteras más temprano durante el día para detectar a los niños de mayor distancia.



Hi-Lighter

Edición Septiembre/Octubre 2023

El Hi-Lighter es una publicación bimensual por el Pueblo de Hanover Park
2121 W. Lake Street
Hanover Park, IL 60133

Números de teléfono importantes:
Policia, Bomberos y Ambulancias:
9-1-1

Numero Principal.....630.823.5600
Informacion Policial.....630.823.5500
Depto de Obras Publicas...630.823.5700
Desarrollo Comunitario...630.823.5780
Depto de Finanzas630.823.5790
Facturacion del Agua.....630.823.5799
Depto de Bomberos.....630.823.5800
Servicios de Inspeccion..630.823.5860
Fax del Depto de Policia...630.823.5499
Fax de Obras Publicas...630.823.5704
Fax del Ayuntamiento....630.823.5786

Línea directa de Code Enforcement
630.823.5572

Junta del Consejo Directivo:

Las juntas se celebran el primer y tercer Jueves del mes a las 7:00 pm en el Edificio Municipal, 2121 W. Lake Street. Se invita al público a asistir.

Llame a la Oficina del Village Clerk al 630-823-5601 o visite nuestro sitio web para fechas, horas y lugares de la siguientes reuniones programadas regularmente:

- Comité de Inclusión Cultural y Diversidad
- Comisión de Desarrollo
- Comité de Desarrollo Económico
- Comité de Medio Ambiente
- Comité Histórico
- Comité de Ciudades Hermanas
- Comité de Eventos Especiales
- Comité de Veteranos

Horario del toque de queda:

Para los menores de 17 años -
10:00 p.m. de domingo a jueves
11:00 p.m. los viernes y sábados.

Vigilancia Vecinal:

¿Está interesado en convertirse en capitán de cuadrada de Vigilancia Vecinal? Póngase en contacto al 630.823.5635 para obtener más información.

Para preguntas o inquietudes acerca de los servicios del pueblo, llame al 630.823.5600.

www.hpil.org



SPOOKTACULAR HOUSE DECORATING CONTEST



REGISTER YOUR HOME!

The contest is open to all Hanover Park residents! Registration is FREE. To enter your Spooktacular Home, visit our website at: hpil.org/Spooktacular
Please attach a photo of your decorated home.

Registration will be Open October 1 through October 16. All homes will be placed on our Halloween Tour Map which will go active on October 17th.

Award Categories:

- People's Choice Award - Spookiest Home
- Village Board Award
- Park District Award

By filling out the registration form, you are permitting the Village of Hanover Park & The Hanover Park Park District to list the information you provided on our website, interactive map, and to be used to promote the contest on our social media.

JOIN THE JUDGING!

Looking for a scary good time? Drive by the most spooktacular homes in Hanover Park and check out these haunted yard displays. Please view the displays from your vehicle or the sidewalk. And remember...it's always best when viewed in the dark (dusk until 9:00 p.m.)

Tour Information:

- View Hanover Park Halloween House Decorating Contest Interactive Map (Available October 16th) at: hpil.org/SpooktacularMap
- PDF Map (Available October 17th)

PEOPLE'S CHOICE AWARD

Vote for the Spookiest Home on our website

hpil.org/HalloweenVote

Voting begins Oct 17th | Winners announced Oct 28th

All winners will be contacted by phone!

PRESENTED BY



Diversidad, Equidad e Inclusión... Una prioridad para Hanover Park

El Pueblo de Hanover Park se esfuerza por ser un lugar acogedor e inclusivo para todos. Hanover Park está comprometido con la diversidad, la equidad y la inclusión en todas sus formas y es respetuoso y acogedor con todas las personas y familias independientemente de su religión, género, sexualidad, edad, cultura y raza. Hanover Park ha sido líder en diversidad cultural desde el 2008, cuando el alcalde Rodney S. Craig y el Consejo Directivo establecieron el Comité de Inclusión y Diversidad Cultural para fomentar y promover la comprensión, el respeto mutuo, la cooperación y las relaciones positivas entre todos los residentes del Pueblo creando un sentido de comunidad compartida y afirmando el valor de cada residente.

Continúa en la Página 9



BARRIDO DEL RIO DUPAGE

*Sábado, 14 de Octubre de 2023
9:00 a.m. to 12:00 p.m.
1130 E. Lake St., Hanover Park
(Parte trasera del estacionamiento
Time Out West Sports Pub)*

Únase a otros residentes de Hanover Park para mantener limpios nuestros ríos. Ayude a eliminar escombros de la orilla del río entre Arlington Drive y Lake St.

Utilice botas, guantes y ropa de trabajo impermeables. Para registrarse, comuníquese con la línea directa del Comité Ambiental al 630-823-5706.



New Businesses

3D Martial Arts

1118 Lake Street
(630-283-8270)
Escuela de Artes Marciales

Anika Spa

7235 Olde Salem
(773-875-3477)
Spa de belleza (faciales, tratamientos corporales y gimnasio)

Brows on Edge

7450 Barrington Road
(848-228-6875)
Depilación con hilo de cejas, depilación con cera, tratamientos faciales y pestañas en racimo

Camacho Jugos

2003 Irving Park Road
(630-855-6604)
Zumos y batidos y comida

Elite RF

1700 Tower Road (847-592-6350)
Fabricante de amplificadores RF personalizados y módulos, rack amplificadores y generadores de

radiofrecuencia de alta potencia.

Fellers

1625 Hunter Road, Unit B
(800-654-8405)
Productores de letreros y película gráfica, vinilos con cambio de color, tinte de ventanas, película protectora de pintura, suministro de envolturas para instaladores personalizados y Software para cortadores de películas.

IGPS Logistics

845 Lake Street
(321-281-9210)
Arrendamiento de paletas de plástico a empresas distribuidoras

Lazzat Uz

670 Wise Road
(847-893-6069)
Restaurante uzbeko que incluye platos de arroz pilaf con carne y cordero, Manti/albóndigas, Mastava/sopa de arroz, brochetas de ternera/ cordero/ pollo.

small business SPOTLIGHT



Elite RF
1700 Tower Road
847-592-6350

Elite RF se fundó en 2014 y se basó en el legado de Motorola, Inc. Después de que Motorola dejó el mercado de las telecomunicaciones, Elite RF adquirió el talento que construyó la marca Motorola - sus diseñadores tienen cerca de 200 años de experiencia en el diseño de amplificadores de potencia y están a la vanguardia de la tecnología actual de RF y microondas.

Elite RF tiene una amplia cartera de diseños de productos, desde módulos PA básicos hasta ensamblajes de megafonía multifuncionales con software y controladores integrados. Ellos incorporan tecnología GaN, LDMOS, MOSFET y de dispositivos bipolares, con especialización en frecuencias de hasta 18 GHz con niveles de potencia desde 1 vatio hasta más de 100 kw.

Algunos de los productos que ofrecen incluyen amplificadores de bajo ruido, sistemas de amplificadores de más de 500 vatios de potencia, módulos lineales y pulsados y montajes en rack (con o sin pantalla), junto con equipos de prueba configurables personalizados. Algunos productos están en existencia y listos para enviarse, y otros se pueden personalizar en el sitio.

Elite RF trabaja con muchas industrias, incluidas las militares/aeroespaciales, universitarias, médicas y de telecomunicaciones.

Para obtener más información sobre Elite RF, visite su sitio web en <https://eliterfllc.com/>





¿Cómo afecta a nuestra comunidad un vehículo inoperable??

Los vehículos inoperables afectan la salud, la seguridad y el bienestar de los ciudadanos. Sirven como criaderos de insectos y roedores, y pueden ser peligrosos, especialmente para los niños. Vidrios rotos y gatos o bloques inestables para elevar el vehículo son solo algunas de las preocupaciones de seguridad. Además, ejercen una influencia negativa en el área, pudiendo devaluar las propiedades circundantes.

Si vas a mantener un vehículo inoperable, debe ser almacenado en un garaje o bajo una cubierta fabricada comercialmente, siempre y cuando esté en buenas condiciones. La ordenanza del pueblo permite solamente un vehículo inoperable cubierto por propiedad. Si tienes alguna pregunta sobre la ordenanza, por favor comunícate con el Departamento de Cumplimiento de Códigos al 630-823-5570.



Obstrucciones en el camellón.

¿Sabías que el Pueblo tiene una ordenanza que prohíbe colocar obstáculos en el camellón? El Pueblo ha comenzado un programa de aplicación de esta ordenanza, ya que representa un peligro para la comunidad y para los conductores. Esto incluye... piedras y rocas colocadas en el camellón para ser una barrera al tráfico o para evitar que las personas estacionen frente a sus patios.

Desafortunadamente, estas rocas pueden representar un peligro para las personas y causar daños a la propiedad. Si un propietario coloca una roca u otro obstáculo en el camellón y se produce un daño a la propiedad o lesiones, el propietario podría ser considerado responsable en un tribunal o a través de una reclamación de seguro. Dado que es probable que el seguro de propietarios de viviendas no proteja a los asegurados contra objetos colocados en propiedad pública (es decir, el camellón), cualquier reclamación se dirigiría personalmente contra el propietario de la propiedad sin la protección de su seguro de propietario de vivienda.

La División de Cumplimiento de Códigos del Departamento de Policía del Pueblo ha estado notificando a los residentes que tienen rocas en el camellón u otras obstrucciones que deben ser removidas. Los propietarios pueden mover las piedras a una propiedad privada en el patio delantero o trasero. Sin embargo, si el propietario no puede mover las piedras por sí mismo, pueden llamar al Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700 y ellos se encargarán de retirar y desechar las piedras. A partir de la semana del 3 de noviembre, Obras Públicas retirará todas las rocas u otras obstrucciones restantes del camellón y las eliminará. También nivelarán el área deprimida con tierra vegetal y semillas de césped. Durante este período inicial de aplicación, no se emitirán citaciones a los residentes. Sin embargo, cualquier futuro propietario que se encuentre en violación de esta ordenanza tendrá 60 días después de recibir el aviso de la violación para cumplir. Si no se ajustan a la ordenanza después de 60 días, recibirán un segundo aviso de la violación informando que si la roca no se retira del camellón en 30 días, se emitirá una citación.

Si tienes alguna pregunta, por favor llama a la División de Cumplimiento de Códigos del Departamento de Policía al 630-823-5570.

Ordenanza de Vegetación.



El Pueblo ha instalado cercas a lo largo de las carreteras principales en muchas áreas residenciales en Hanover Park. El propósito de las cercas es ocultar los patios y reducir el ruido del tráfico, al mismo tiempo que se mantiene un diseño de cercas uniforme. Muchos propietarios han colocado plantas o arbustos cerca de las cercas para...

fines decorativos. Desafortunadamente, no podar la vegetación puede acortar la vida útil de los materiales de la cerca.

En respuesta, el Pueblo ha aprobado una ordenanza que prohíbe el crecimiento de vegetación (ya sea natural o plantada) a través de las estructuras de propiedad del Pueblo (86-27). Si tienes alguna pregunta sobre la ordenanza, por favor comunícate con el Departamento de Cumplimiento de Códigos al 630-823-5570.

Vehículo Eléctrico.(EV) Programa de Preparación.

El Pueblo de Hanover Park es uno de los 16 municipios de la región seleccionados para participar en la primera cohorte del Programa de Preparación para Vehículos Eléctricos (EV), facilitado por la Asamblea de Alcaldes Metropolitanos y ComEd. Los miembros de la cohorte recibirán asistencia técnica y capacitación gratuita en una variedad de áreas críticas mientras trabajan para obtener la designación de ser una Comunidad Preparada para Vehículos Eléctricos. El programa de Preparación para Vehículos Eléctricos ayudará a los municipios a agilizar políticas, satisfacer la creciente demanda de vehículos eléctricos e infraestructura de carga, e implementar las mejores prácticas para una electrificación segura y eficaz del transporte regional. Se espera obtener la designación de "Comunidad Preparada para Vehículos Eléctricos" a finales de 2023.

El Pueblo te invita a revisar la página de Recursos para Vehículos Eléctricos en www.hpil.org/EV para obtener información sobre opciones de vehículos eléctricos, permisos, ubicación de estaciones de carga, ahorro de dinero y más.

Club de Jardinería de la Escuela Horizon.



Durante el último año, la División de Aguas Residuales de Obras Públicas se ha asociado con el Club de Jardinería de la Escuela Primaria Horizon para promover la conciencia sobre la recuperación del agua y utilizar las habilidades que los estudiantes han aprendido para plantar diversas plantas y flores alrededor de la planta de tratamiento.

En el verano de 2022, antes de que terminara el año escolar, 30 estudiantes vinieron a la planta de tratamiento para hacer un recorrido sobre el proceso biológico de recuperación del agua. Dado que el recorrido fue un gran éxito entre los estudiantes, el club de jardinería se duplicó en tamaño, llegando a 60 estudiantes. El Pueblo hizo que los estudiantes regresaran en otoño para mostrarles cómo se plantaban los tulipanes, además de mostrarles nuestra nueva parcela de calabazas. Suministramos a cada estudiante una pequeña calabaza para llevar a casa, junto con su propia pala de jardín. para plantar un bulbo de tulipán para la primavera que podrían podar y llevar a casa.



Con la llegada de la primavera de 2023, más de la mitad de los bulbos de tulipán estaban floreciendo. El club de jardinería regresó para observar nuestro paisaje mejorado y plantó semillas de calabaza en la nueva parcela de calabazas. Las semillas de calabaza fueron obtenidas de la calabaza gigante utilizada en la competencia anual de tallado de calabazas que el Pueblo realiza entre sus departamentos. Además de las calabazas, también se plantaron 4 girasoles en la parcela.

Este otoño, los estudiantes regresarán para recoger sus calabazas y plantar bulbos adicionales de tulipanes en la entrada de la planta de tratamiento. Nuestro plan es que regresen nuevamente en la primavera y...

reiniciar el proceso. Con el tiempo, a medida que aprendan más sobre diferentes tipos de plantas, ampliaremos nuestros esfuerzos para incorporarlo a su currículo actual.

Una nueva característica en la planta de tratamiento es una maravillosa pintura mural realizada por nuestro trabajador temporal Heydon Franz. Heydon es estudiante de Ciencias del Fuego en Elgin Community College y un artista increíble. Esta nueva característica ayuda a conectar visualmente nuestros esfuerzos en reintegrar plantas nativas a la planta de tratamiento y...



permitirá que cada estudiante del club de jardinería pinte su nombre en los costados cuando nos visiten. ¡Bien hecho, Heydon!

Reciclaje de Electrónicos.

¿Sabías que ahora puedes reciclar electrónicos junto con tus residuos sólidos?

Ahora hay reciclaje gratuito de electrónicos. Los residentes pueden desechar dos elementos de desechos electrónicos (incluyendo televisores de hasta 50 libras) sin costo adicional. Se te solicitará que te pongas en contacto con Groot y programes la recogida al menos 24 horas antes de tu día de servicio designado. Los televisores de más de 50 libras pueden tener un cargo adicional de \$50.00 por unidad.

Estamos muy emocionados de seguir adelante con el acuerdo actual que incluye estos servicios mejorados. Ponte en contacto con Groot al 630-469-1036 o con el Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700 si tienes alguna pregunta.



La propia Florence Nightingale de Hanover Park: Alma Foerster.

Escrito por: Lisa Mueller, Poplar Creek Bibliotecario de Historia Local de la Biblioteca Pública.



Si viste las imágenes al estilo de Andy Warhol de residentes pasados y actuales de Hanover Park el verano pasado, es posible que no hayas reconocido a Alma Foerster. Foerster fue una de las ganadoras inaugurales de la medalla Florence Nightingale, uno de los más altos honores en enfermería.

Nació en Ontarioville (ahora parte de Hanover Park) en 1885. Su padre ocupó el pastorado de la Iglesia Unida de Cristo Immanuel en Streamwood desde 1885 hasta 1890..

A través de la Cruz Roja, sirvió como enfermera en Estados Unidos y Europa. Foerster trabajó en Rusia durante la Guerra Civil Rusa, cuando los civiles a menudo dependían de la Cruz Roja para recibir ayuda, ya que los combates y el clima frío les impedían acceder a suministros. Por su labor, recibió la Medalla Florence Nightingale en 1920.

Si estás interesado en ayudar a preservar la historia de Hanover Park, el Comité Histórico de Hanover Park se reúne en el Ayuntamiento todos los cuartos martes del mes. Puedes conocer más sobre la historia de Hanover Park en la siempre creciente Colección de Historia Digital de la Biblioteca Pública de Poplar Creek (<https://pplib.omeka.net/>), que comparte imágenes proporcionadas por el Comité Histórico de Hanover Park. Envía un correo electrónico a history@pplib.org si tienes preguntas de investigación sobre la historia local.

Center of Information

1885 Lin Lor Lane
Elgin, IL 60123
(847) 695-9050



El Centro de Información es un lugar donde la comunidad latina ha sentido seguridad, comprensión y apoyo durante más de 50 años. Somos una organización sin fines de lucro que brinda servicios sociales y defensa bilingüe en nuestras ubicaciones en Elgin, Carpentersville y Hanover Park para más de 15,000 inmigrantes cada año. Centro atiende principalmente a inmigrantes hispanos de bajos ingresos que residen en el área del Gran Valle de Fox, pero damos la bienvenida a clientes de cualquier nacionalidad de condados y estados circundantes.

Centro ofrece servicios de Centro de Bienvenida para inmigrantes y refugiados, servicios de inmigración y naturalización, alimentos de emergencia, clases educativas y más en los suburbios del condado de Kane y el noroeste lejano del condado de Cook. Además del Equipo del Centro de Bienvenida, Centro es una organización acreditada por el Departamento de Justicia con Consejeros de Inmigración acreditados que ayudan a los clientes a navegar en la ley de inmigración, incluyendo, pero no limitado a...

naturalización, renovación de DACA, obtención de visas, estatus de asilo y mas..

El Equipo de Recursos Comunitarios de Centro ayuda a los clientes, a menudo en situaciones de crisis, a acceder a alimentos a través de la despensa de alimentos de emergencia de Centro o inscribiéndolos en el programa SNAP, varios programas de atención médica y otros recursos.

Diversidad, Equidad e Inclusión / Continuación de la página5

En 2017, Hanover Park reafirmó su compromiso con una nueva identidad de marca que presenta un logotipo que representa las 80 diferentes nacionalidades y 30 idiomas. La marca reúne esa diversidad en torno a una identidad gráfica: Hanover Park USA - La Aldea Global de América, con un logotipo que representa la diversidad, la inclusión y la unidad. Banderas multiculturales de primavera "dan la bienvenida" a todos los residentes y viajeros a medida que se desplazan por el Pueblo.

En julio, el departamento de policía y la NAACP trabajaron juntos para firmar un compromiso con 10 Principios Compartidos para resaltar que ambas organizaciones comparten una pasión mutua por defender y proteger los derechos civiles de todos los ciudadanos, mantener nuestras comunidades y ciudadanos seguros, y reemplazar la desconfianza con confianza mutua.

El Plan Estratégico de 3 años de la Junta del Pueblo para 2022 hizo de la Diversidad, Equidad e Inclusión (DEI) una prioridad al documentar metas y objetivos relacionados con DEI. En febrero de 2023, la Junta del Pueblo aprobó una ordenanza que reafirma el compromiso de brindar un trato igual, respetuoso y digno, independientemente de su estatus migratorio, y de ser una comunidad acogedora para todas las personas. La ordenanza surgió a partir de una recomendación del Comité de Inclusión y Diversidad Cultural.

¡Ahora puedes leer nuestro boletín Hi-Lighter en español en www.hpil.org/HiLighter!

Para obtener más información sobre las iniciativas de Diversidad, Equidad e Inclusión en Hanover Park, visita: www.hpil.org/DEI.

Semana de Prevención de Incendios.

La Semana de Prevención de Incendios se lleva a cabo del 8 al 14 de octubre. A medida que se acerca la Semana de Prevención de Incendios, el Departamento de Bomberos de Hanover Park recuerda a los residentes: "La seguridad en la cocina comienza contigo. Presta atención a la prevención de incendios".

El Departamento de Bomberos de Hanover Park está colaborando con la Asociación Nacional de Protección contra Incendios® (NFPA®), el patrocinador oficial de la Semana de Prevención de Incendios™ (FPW) durante más de 100 años, para promover la campaña de este año de FPW, "La seguridad en la cocina comienza contigo. Presta atención a la prevención de incendios™". La campaña tiene como objetivo educar a todos sobre acciones simples pero importantes que pueden tomar al cocinar para mantenerse a sí mismos y a quienes los rodean seguros.

Según la NFPA, cocinar es la principal causa de incendios en el hogar y lesiones por incendios en el hogar en los Estados Unidos. Cocinar sin supervisión es la principal causa de incendios en la cocina y de muertes relacionadas.

"Año tras año, cocinar sigue siendo, con mucho, la principal causa de incendios en el hogar, representando la mitad (49 por ciento) de todos los incendios en hogares en Estados Unidos", dijo Lorraine Carli, Vicepresidenta de Alcance y Defensa de NFPA. "Estas cifras nos indican que aún queda mucho por hacer en lo que respecta a educar mejor al público sobre formas de mantenerse seguros al cocinar".

El Departamento de Bomberos de Hanover Park alienta a todos los residentes a adoptar el tema de la Semana de Prevención de Incendios 2023, "¡La seguridad en la cocina comienza contigo!" En colaboración con la NFPA, ofrecemos estos consejos clave de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de un incendio en la cocina.

- Observa lo que calientas. Siempre mantén un ojo atento en lo que estás cocinando. Configura un temporizador para recordarte que estás cocinando.
- Gira los mangos de las ollas hacia la parte posterior de la estufa. Siempre mantén una tapadera cerca cuando cocines. Si se produce un pequeño incendio de grasa, desliza la tapadera sobre la sartén y apaga la hornilla.
- Establece una "zona libre de niños y mascotas" de al menos 3 pies (1 metro) alrededor de la estufa o parrilla, y en cualquier lugar donde se preparen o se lleven alimentos o bebidas calientes.

Para obtener más información general sobre la Semana de Prevención de Incendios y la seguridad en la cocina, visita www.fpw.org. Para que los niños se diviertan con temas de seguridad contra incendios, visita sparky.org. El Departamento de Bomberos de Hanover Park organizará su Casa Abierta Anual de Prevención de Incendios en apoyo de la campaña de FPW de este año el 14 de octubre de 2023 en la Estación de Bomberos 15 (6850 Barrington Rd.) de 10 a. m. a 2 p. m.



Indicaciones para el Mes Nacional de la Preparación.



Septiembre es el Mes Nacional de la Preparación. ¡Cuando haya una emergencia, asegúrate de que tú y tu familia tengan un plan! Es importante hablar con tu familia sobre un plan de dónde reunirse, qué llevar y a quién contactar.

Reconoce que en situaciones extremas, los recursos de emergencia pueden ser limitados. Prepárate para cuidar de ti mismo y tu familia durante al menos tres días. Aquí tienes una lista útil de qué empacar en un Kit de Suministros de Emergencia.

- 1 gallon de agua por persona
- Alimentos no perecederos, fáciles de preparar.
- Botiquín de primeros auxilios y suministros médicos.
- Linternas, una radio y baterías.
- Teléfono móvil y cargador para el automóvil.
- Documentos importantes y dinero en efectivo.

El clima severo ocurre durante todo el año en Hanover Park, pero nuestro patrón climático de otoño tiende a traer algunas tormentas fuertes. ¿Está tu familia preparada para un corte de energía? Aquí hay algunos consejos para mantener a tu familia segura y cómoda durante y después de una tormenta.

- Mantén los congeladores y refrigeradores cerrados.
- Usa un generador, pero SOLAMENTE en exteriores y lejos de ventanas
- No uses una estufa u horno para calentar tu hogar.
- Desconecta electrodomésticos y dispositivos electrónicos para evitar daños por sobretensiones eléctricas.
- Ten un plan para mantener los medicamentos frescos y para alimentar cualquier dispositivo médico.
- Consulta nuestros Centros de Calentamiento y Enfriamiento en

<https://www.hpil.org/1024/Warming-Cooling-Centers>



Horario de Recolección de Residuos Sólidos durante las Festividades.

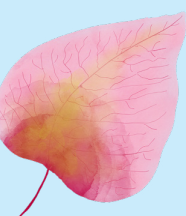
Este es un recordatorio amigable para los residentes de que su día regular de recolección de basura podría verse afectado durante esta época del año debido a las festividades que se enumeran a continuación.

- Día del Trabajo
- Día de Acción de Gracias.
- Navidades

Si uno de estos días festivos cae entre un domingo y un viernes, entonces tu día regular de recolección de basura se pospone un día.

Por favor, llama a Groot al 630-469-1036 o al Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700 si tienes alguna pregunta.

No se necesita la etiqueta de desechos de jardín para las hojas de noviembre.



Es esa época del año. otra vez. Las hojas en los árboles están cambiando a ese hermoso color y luego cayendo al suelo.

El Pueblo desea recordar amigablemente a todos nuestros residentes que las hojas no pueden ser soplad

ni desechadas en las calles del Pueblo ni rastrilladas en las franjas ajardinadas. Estos desechos podrían causar que el agua pluvial retroceda si las hojas obstruyen las alcantarillas pluviales.

Como un beneficio para los residentes de Hanover Park, la recolección de hojas en noviembre no requerirá una etiqueta de desechos de jardín para ser recogida por Groot Industries. Esto es SOLO durante el mes de NOVIEMBRE y es SOLAMENTE para HOJAS. Todo lo que tienes que hacer es rastrillar tus hojas, ponerlas en una bolsa reciclable de desechos de jardín y colocarlas en la acera en tu día normal de recolección de basura

Toda la recolección de desechos de jardín se ofrece hasta el 25 de noviembre de 2023. Después de esta fecha, la recolección de desechos de jardín no se reanuda hasta la primavera. Si tienes alguna pregunta, por favor comunícate con Groot Industries al 866.782.5161 o con el Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700.



Programa de Recogida de Ramas de Otoño.

El programa de recolección de ramas, ofrece recogida gratuita de ramas residenciales en la acera y se llevara cabo en la primavera y otoño en siguiente horario

Octubre 2

- Área 1 (calles al norte de Lake St. y al oeste de Barrington Rd.) Condado de Cook
- Área 2 (calles al norte de Lake St. y al este de Barrington Rd.) Condado de Cook

Octubre 16

- Área 3 (calles al sur de Lake St. y al norte de Lawrence Ave.) Condado de DuPage
- Área 4 (calles al sur de Lawrence Ave.) Condado de DuPage.

Las ramas deben colocarse en la acera antes de las 7 a. m. el día de tu fecha programada de recolección para evitar perder tu ciclo. Se les pide a los residentes que sigan el horario de recolección enumerado arriba y en el sitio web del Pueblo en www.hpil.org.

Se requiere que los residentes sigan las pautas de preparación de ramas enumeradas en esta página y se les dirige a llamar al Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700 si tienen alguna pregunta. Seguir las pautas de cerca asegurará que su material sea recogido como parte del programa.

Regulaciones:

El Pueblo recogerá ramas con una longitud mínima de dos (2) pies y una longitud máxima de diez (10) pies. Las ramas deben tener un diámetro de menos de ocho (8) pulgadas.

Lo que no se recogerá

- Seto pequeño o recortes de pino
- Residuos de jardín o maleza en contenedores
- Cepillo o ramas con espinas
- Tocones o raíces de árboles
- Pilas de maleza desorganizadas o enredadas

Cómo apilar las ramas:

- ¡No se agrupe!
- Apila cuidadosamente el pincel en una dirección. El extremo de la culata / corte hacia la calle.
- No bloquee el acceso a la pila de cepillos con su vehículo.
- Sin madera, alambre, cuerda, construcción. Se puede incluir material u otro material con las ramas
- No bloquee la acera al poner las ramas

POR FAVOR RECUERDA: Si te pierdes tu fecha programada de recolección de ramas, puedes utilizar la recolección de desechos de jardín proporcionada por Groot Services una vez a la semana hasta el 25 de noviembre de 2023. Se requieren etiquetas de desechos de jardín. Los desechos de jardín deben colocarse en una bolsa especial para desechos de jardín o las ramas deben estar atadas en paquetes de hasta 48 pulgadas de largo y hasta 18 pulgadas de diámetro. Por favor, llama a Groot Services al 630-469-1036 si tienes alguna pregunta.





Hanover Park^{USA}

Hanover Park Recycles

Saturday, September 23, 2023

9 am-Noon

Hanover Park Metra Station

1975 W. Lake St.

Rain or Shine - Non-Residents Welcome



Hanover Park acknowledges DuPage County as a funder, partner and sponsor for this event

American Flags

Books (no encyclopedia sets)

Bread Tags (plastic)

Cell Phones

CFL & Fluorescent Bulbs

Clean, Usable Child and Adult Clothing

Cords & Wires (Phone, Computer, Etc.)

Eyeglasses

Hearing Aids

Holiday Lights

Ink-Jet Cartridges - No Toners

Keys - Household, Luggage, Car

Large Lead Batteries (auto, sump pump, SLA, Marine)

LP Records

Musical Instruments

Office Supplies (new or like new)

Personal Documents for Shredding (limit of 3 boxes/bags)

School Supplies (new or like new)

Scrap Metal

SCARCE | ENVIRONMENTAL
EDUCATION



NO ELECTRONICS, PAINT OR ALKALINE BATTERIES

Prescription Drugs accepted at the

Hanover Park Police Station

Call 630-823-5706 for more information!



Hanover Park^{USA}

America's Global Village

2121 W. Lake St., Hanover Park, IL 60133
www.hpil.org

Elected Officials

Village President - Rodney S. Craig

Village Clerk - Kristy Merrill

Yasmeen Bankole, Trustee

Liza Gutierrez, Trustee

Syed Hussaini, Trustee

Jon Kunkel, Trustee

Herb Porter, Trustee

Bob Prigge, Trustee

PRSRTSTD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
HANOVER PARK, IL
PERMIT NO. 353

ECRWSS

Postal Patron Local
Hanover Park, IL 60133